

wózek spacerowy

light

instrukcja obsługi/user manual



plus[®]
Baby



PLUSBABY- PODRÓŻ



PLUSBABY- ZDROWIE



PLUSBABY- SEN



PLUSBABY- ZABAWA



PLUSBABY- KARMNIENIE



PLUSBABY- MEBELKI

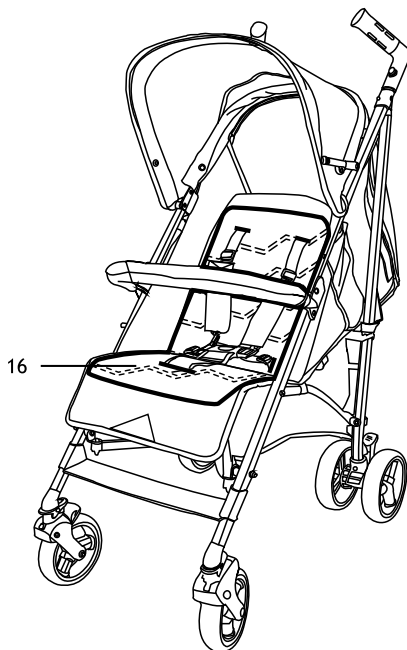
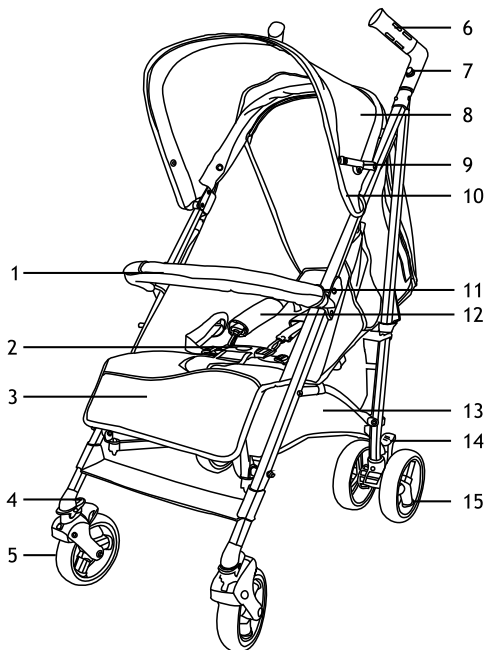


PLUSBABY- PIELĘGNACJA



PLUSBABY- BEZPIECZEŃSTWO

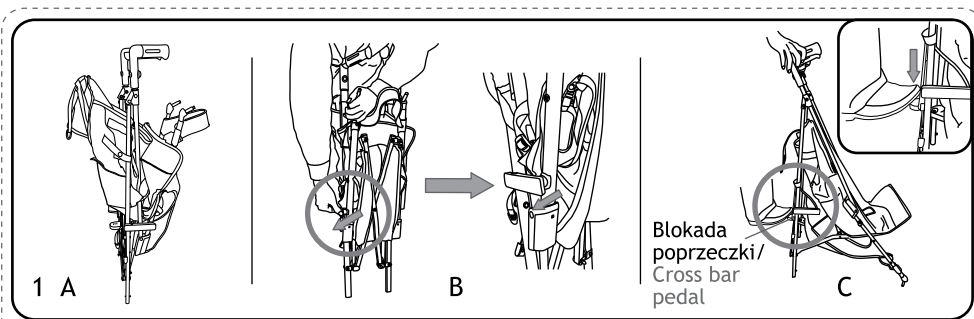




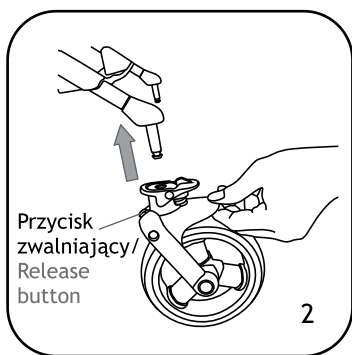
LISTA ELEMENTÓW WÓZKA/PART LIST

1. Barierka ochronna/Front Bumper
2. Klamra uprząży bezpieczeństwa/Harness Buckle
3. Podnózek/Foot Rest
4. Blokada samonastawnych kół przednich/Front Swivel Lock
5. Koła przednie/Front Wheels
6. Uchwyt rączki/Handle Grip
7. Przycisk regulacji uchwytu rączki/Grip adjusting Button
8. Budka/Canopy
9. Rozpieracz budki/Canopy Bracket
10. Adapter budki/Handle
11. Adapter barierki ochronnej/Front Bumper Adapter
12. Ochraniacz na pasy bezpieczeństwa/Shoulder Protector
13. Kosz na zakupy/Basket
14. Blokada hamulca/Brake Lever
15. Koła tylne/Rear Wheels
16. Wkładka do wózka/Inner pad
17. Pokrowiec na nóżki/Footmuff
18. Pokrowiec przeciwdeszczowy/Raincover

I. ROZKŁADANIE I MONTAŻ/UNFOLDING AND ASSEMBLING



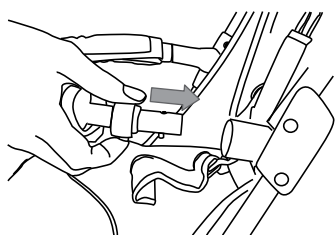
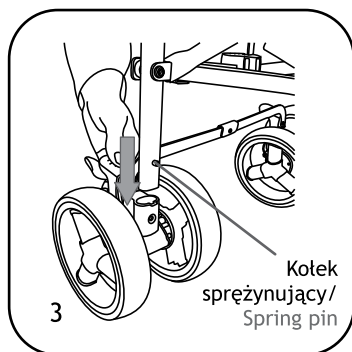
1 Aby rozłożyć ramę: (Patrz Rys. 1B) Zwolnij zatrzask blokady. Jedną ręką trzymając uchwyt ręczki pchnij przednie nóżki do przodu, aż rozłożą się do połowy. Nadepnij na blokadę na poprzeczce i unieś uchwyty ręczek. Teraz wózek jest rozłożony (Patrz Rys. 1C). /To unfold Frame: (See Fig.1B) Release the locked folding latch; Hold handle grip by one hand, push forward away the front leg until more than half has been unfolded; Step down the plastic pedal on cross bars and lift up handle grips and now the pushchair is fully unfolded (See Fig. 1C).



2 Montaż/demontaż kół przednich. Montaż: Ustaw otwór w obudowie koła w jednej linii z metalowym bolcem tak, jak to pokazano na Rys. 2. Wsuń boliec w otwór i dociśnij tak, aby poprawnie zablokować koło. Te same czynności powtórz po drugiej stronie. Sprawdź, czy koła są prawidłowo zamontowane, pociągając je delikatnie ku dołowi. Demontaż: Wciśnij przycisk zwalnający i zdejmij koło z obudową z bolca. /To assemble/disassemble front wheels. Assemble: Align the front wheel house hole with the steel pin as Fig. 2. Slide the wheel upwards and press until

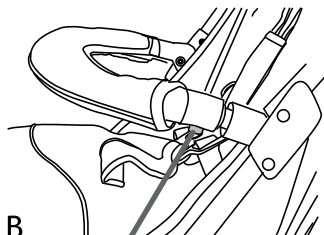
the wheel clicks into position. Repeat on both sides. Check the wheels are secure by pulling gently downwards. Disassemble: Press in the release button and pull outside wheels set to disassemble.

3 Montaż kół tylnych. Montaż: (Patrz Rys. 3) Ustaw otwór w obudowie koła w jednej linii z rurką tylnej nóżki. Wsuń zespół koła do rurki i dociśnij tak, aby koło się poprawnie zablokowało, a kotek sprężynujący przeszedł przez małe, okrągłe otwory z przodu plastikowej obudowy. Upewnij się, czy oba zespoły kół są prawidłowo zablokowane, pociągając je delikatnie ku dołowi i sprawdzając, czy kołki sprężynujące przeszły przez otwory./ To Assemble the rear wheels. Assemble: (See Fig. 3), align the rear wheels house holes with rear legs tubes. Slide the wheels upwards and press until the wheels clicks into position and the spring pins spring out from the small round holes on the front side of the plastic houses. Check the wheels sets are secure by pulling gently downwards and checking the spring pins springing out.



Przycisk/Button

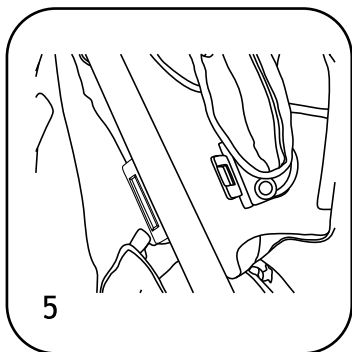
A



Przycisk/Button

B

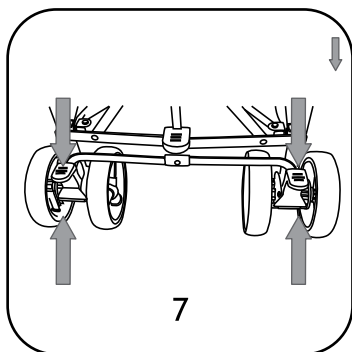
4 Montaż/demontaż barierej ochronnej. Montaż: Ustaw kołki barierej ochronnej w jednej linii z otworami w adapterach barierej. Wsuń kołki w otwory i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie. Demontaż: Aby wyjąć barierekę z adapterów, wciśnij oba przyciski./To assemble/disassemble front bumper Assemble. Align front bumper pegs with the holes on bumper adaptors. Slide and press into until hear clicks. Disassemble: Press down both buttons to disassemble bumper from adaptors.



5 Montaż/demontaż budki: Montaż: Ustaw zatrzask ramy budki w jednej linii z otworem obudowy znajdującym się na ramie wózka, wyposażonym w plastikową sprężynę. Wciśnij zatrzask, aż usłyszysz kliknięcie. Demontaż: Wyciśnij plastikową sprężynę z dolnego otworu w plastikowej obudowie, a następnie wyjmij ramę budki. /To assemble/disassemble the canopy: Assemble: Align the canopy frame latches with the plastic spring house holes on handles. press into until hear “clicks”. Disassemble: Press up the plastic spring from the bottom hole of plastic house, pull outside canopy frame to disassemble.

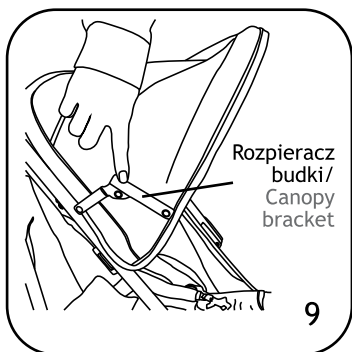
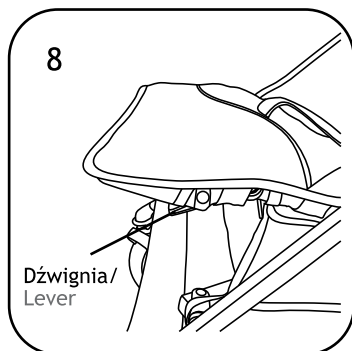
II. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USE INSTRUCTIONS

1 Aby zablokować przednie koła samonastawne (Patrz Rys. 6), unieś dźwignie blokad. Aby zwolnić blokady i umożliwić kołom swobodny obrót, wciśnij dźwignie blokad. /To use front swivel wheel lock (See Fig. 6), lift up the swivel lock levers, the front wheels are locked. Press down the front wheel lock levers, the front wheels are free to swivel.

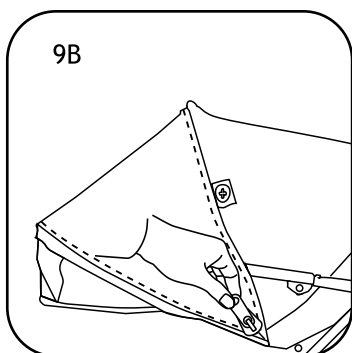
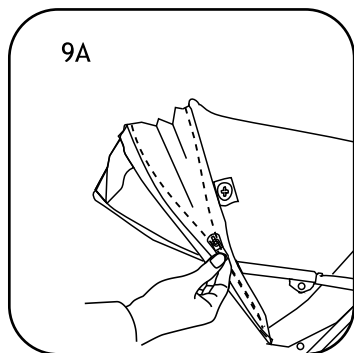


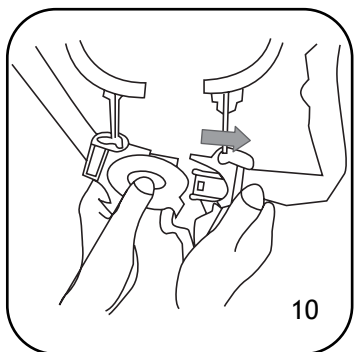
2 Korzystanie z hamulców (Patrz Rys. 7) Aby zatrzymać wózek, nadepnij na dźwignie hamulców. Aby zwolnić hamulce, unieś dźwignie. /To use brakes (See Fig. 7) Step down brake levers and the pushchair is braked. Lift up brake lever and the braking is released.

3 Regulacja podnóżka: aby obniżyć podnóżek, ściśnij obie dźwignie i dociśnij podnóżek ku dotowi. Aby podwyższyć podnóżek, unieś go do pożądanej pozycji./To adjust the stretchable footrest: Squeeze both levers and press down footrest to adjust the rest to lower position; Lift up footrest to set up the rest to higher position.



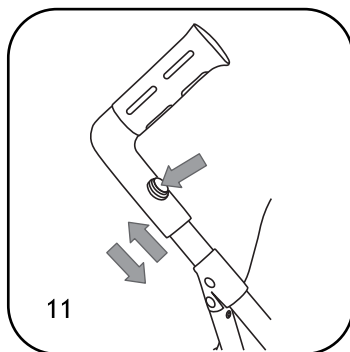
4 Korzystanie z budki: (Patrz Rys. 9). Aby rozłożyć budkę, naciśnij rozpieracze po obu stronach. Aby złożyć budkę, unieś rozpieracze. (Patrz Rys. 9A). Aby dodatkowo rozpiąć budkę należy rozsunąć zamek błyskawiczny znajdujący się w budce. W celu złożenia budki należy zasunąć zamek błyskawiczny (Patrz Rys. 9B)./To use canopy: (See Fig. 9) Press down brackets to unfold the canopy. Pull up the brackets to fold the canopy. To further stretch hood part use the zipper located in the booth. (See Fig. 9A) In order to close the booth you should draw zipper (See Fig. 9B)



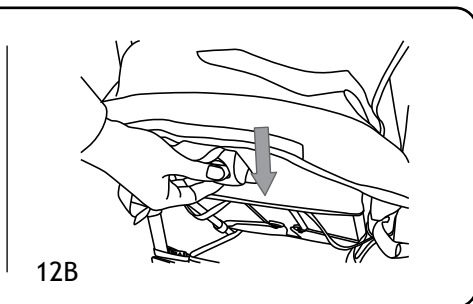
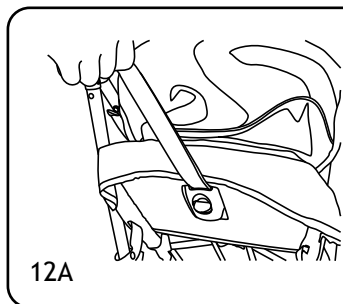


5 Korzystanie z uprząży bezpieczeństwa: aby odpiąć klamrę, wciśnij środkowy przycisk i wyciągnij pasy z każdej strony klamry. Aby zapiąć klamrę, wepnij wszystkie pasy w klamrę, aż wszystkie się poprawnie zablokują. /To use restraint system: To unlock buckle, press in on center button and pull harness out from each side. To lock buckle, push each side of harness back into buckle until each clicks in place.

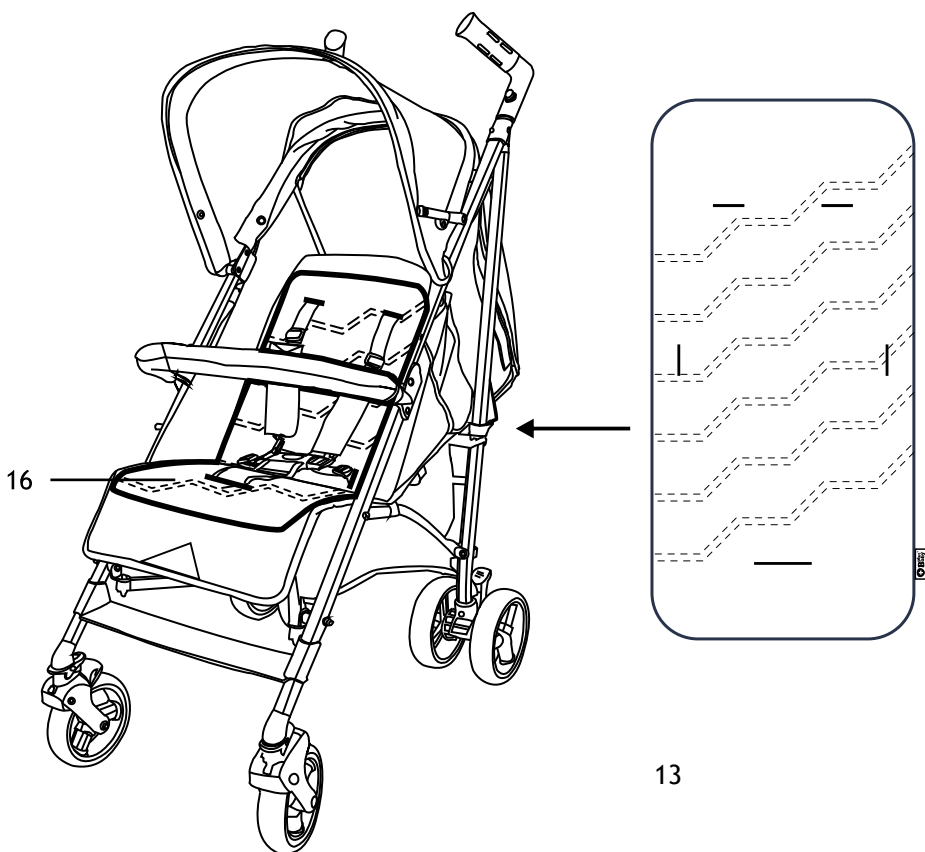
6 Regulacja wysokości rączki: aby podwyższyć ustawienie uchwytów, wciśnij przyciski i pociągnij za uchwyty rączek. Aby obniżyć ustawienie uchwytów, wciśnij przyciski i dociśnij uchwyty rączek. /To adjust height of handle grip: Press in the buttons and pull up grip to adjust to higher position; Press in the buttons and push down grip to adjust to lower position.



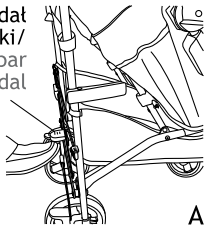
7 Regulacja oparcia: (Patrz Rys. 12A) Podciągnij pasek rozkładania, a oparcie podniesie się do pożądanej wysokości. (Patrz Rys. 12B) Wciśnij przycisk rozkładania i delikatnie pociągnij oparcie, aby rozłożyć je pod pożądanym kątem. /To use reclining back rest: (See Fig. 12A) Pull up the recline strap, the backrest will rise to the desired height (See Fig.12B) Press down the recline button, pull the backrest gently to the desired angle.



8 Montaż wkładki do wózka. Wózek wyposażony jest w dwustronną wkładkę. Aby zamontować wkładkę w wózku należy rozpiąć klamrę bezpieczeństwa, przyłożyć wkładkę do siedziska wózka, jak na Rys. 13, a następnie umieścić w otworach wkładki poszczególne pasy bezpieczeństwa. Aby zapiąć klamrę, wepnij wszystkie pasy w klamrę, aż się poprawnie zablokują. /Mounting pads for pushchair. Pushchair is equipped with double-sided insert. To install the insert in a wheelchair you have to unfasten the safety buckle, apply liner to the seat place in carriage as shown in Figure 13 Then place in the holes of insert individual seatbelts. To fasten the buckle, push all of the straps in buckle, until all of them will be correct block.

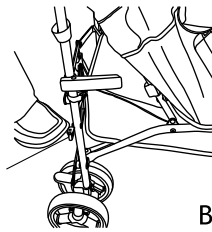


Pedał
poprzeczki/
Cross bar
pedal

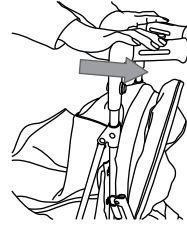


A

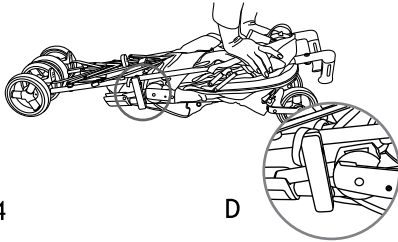
Dруга
дźwignia
blokady/
2nd lock
lever



B

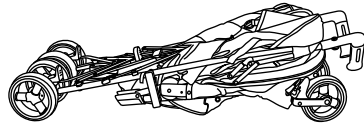


C



14

D



E

9 Składanie wózka: /To fold:

UWAGA: Przed złożeniem wózka ustaw oparcie w pozycji pionowej i złóż budkę.

- Podnieść stopą plastikowe pedały poprzeczki (Patrz Rys. 14A)
- Delikatnie wciśnij drugą dźwignię blokady, aż do jej zwolnienia (Patrz Rys. 14B)
- Pchnij ręczki ku górze, a wózek sam złoży się do rozmiaru kompaktowego, jak to pokazano na Rys. 14D i 14E
- Upewnij się, czy zatrzask składania jest zablokowany (Patrz Rys. 14D)

NOTE: The backrest should always be in the upright position and the hood folded away prior to folding.

- Lift upward the plastic cross bars pedal with the toe of your shoe (See Fig. 14A)
- Press down the secondly lock lever gently until the lock has released (See Fig. 14B)
- Push the handles over and the pushchair will naturally close in Fig. 14D and 14E to a compact size
- Ensure the folding latch is locked See Fig. 14D

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Zawsze przechowuj wózek w czystym i suchym pomieszczeniu.

Oczyszczaj ramę za pomocą wilgotnej ściereczki.

Nie używaj środków ściernych, wybielaczy czy silnych detergentów.

Plamy na tapicerce usuwaj za pomocą ciepłej wody i delikatnego mydła.

Przed złożeniem w celu przechowywania upewnij się, czy tapicerka jest sucha.

Od czasu do czasu oczyszczaj i smaruj koła oraz osie dostępnymi preparatami przeznaczonymi do tego celu.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie części są dobrze dokręcone.

W razie potrzeby dokręć śruby.

Wymieniaj części uszkodzone lub zepsute w serwisie producenta.

CARE AND MAINTENANCE

Always store in a clean and dry place.

Clean the frame by wiping with a damp cloth.

Do not use abrasives, bleach or strong detergents.

Spot clean fabrics with warm water and mild soap.

Ensure fabric is dry before storing.

Occasionally clean and lubricate wheels and axles with a light lubricating oil.

Regularly check for loose parts and tighten when required.

Damaged or broken parts should be replaced.

PL KONSERWACJA

Nie używać silnych rozpuszczalników do czyszczenia wózka.

Prać ręcznie, nie wirować, suszyć rozłożone.

EN MAINTENANCE

Do not use strong solvents to clean the stroller.

Hand wash only, do not spin dry, dry flat.

100 % Poliester / Polyester



OSTRZEŻENIA I UWAGI/WARNINGS

Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane. Wózek przeznaczony jest do przewożenia jednego dziecka, kiedy zacznie samodzielnie siadać./Before you start to using, read this manual and keep it. Child's safety may be at risk if prescribing of these instructions will not be apply. Pushchair is designed for transporting only one child, when then starts to sit alone.

OSTRZEŻENIE: Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia, a masa dziecka nie może przekraczać 15 kg.

WARNING: The seat is not suitable for children under 6 months and the child's weight must not exceed 15 kg.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

WARNING : Never leave your child unattended.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że przed użyciem wózka wszystkie mechanizmy składania zostały zablokowane.

WARNIING: Ensure that all the locking devices sre engaged before use.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń dziecka upewnij się, że Twoje dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości od wózka, podczas jego rozkładania i składania.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this pushchair.

OSTRZEŻENIE: Nie pozwól dziecku bawić się wózkiem.

WARNING: Do not let your child play with this pushchair.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj szelek, gdy Twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać. Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasami biodrowymi i naramiennymi.

WARNING: Always use the harness when your baby starts to sit alone. Always use the crotch belt in connection with the lap and shoulder belts.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem sprawdź prawidłowość zamocowań siedziska do ramy wózka.

WARNING: Before use, check the proper fastening of the seat to the frame of the wheelchair.

OSTRZEŻENIE: Wyrób ten nie jest odpowiedni do biegania i jazdy na rolkach.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

OSTRZEŻENIE: Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie wymienione przez producenta nie powinno być stosowane przy wózku.

WARNING: Any additional equipment not specified by the manufacturer should not be used with pushchair.

OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszane przy uchwycie wózka narusza jego stateczność. Obciążenie kieszeni budki nie może przekraczać 0,5 kg., a kosza na zakupy 3 kg.

WARNING: Each load suspended by a holder violates the stability of the wheelchair. Load pockets of conopy must not exceed 0.5 kg and the basket 3 kg.

OSTRZEŻENIE: Zawsze gdy chcesz zaparkować wózek używaj hamulca.

WARNING: Always need to use brake when you want to park the pushchair.

UWAGA: Nigdy nie pozostawiaj wózka z dzieckiem na powierzchni pochyłej, nawet gdy hamulce są zablokowane.

ATTENTION: Never leave a child in a pushchair on slope, even when the brake is blocked.

UWAGA: Nie przenoś dziecka w wózku.

ATTENTION: Do not carry a child in a pushchair.

UWAGA: Upewnij się, że palce i inne części ciała Twojego dziecka są bezpieczne, kiedy wózek lub jego część są składane, rozkładane lub w inny sposób zmieniane.

ATTENTION: Make sure that child fingers and other body parts is safe when the pushchair, or parts are assembled, broken or otherwise changed.

UWAGA: Przed każdym użyciem sprawdź czy wózek i wszystkie jego elementy są w pełni sprawne. Jeśli są uszkodzone, wózek nie powinien być używany.

ATTENTION: Always check whether the pushchair and all of its components are in full working order, if they are damaged, the pushchair should not be used.

UWAGA: Nie wolno zjeżdżać wózkiem po schodach.

ATTENTION: Never use the pushchair on the stairs.

UWAGA: Zwróć uwagę, że małe części wózka, takie jak nakładki zabezpieczające osie w czasie transportu, mogą zostać połknięte przez dziecko i doprowadzić do jego uduszenia.

ATTENTION: Please note that a small part of the pushchair, such as protective caps during transport axes can be swallowed by a child and lead to the suffocation.

Wyprodukowano w Chinach/Made in China
Produkt spełnia wymagania Normy EN1888:2012./
This product conforms to EN1888:2012.

Producent/Producer:
PROBABY PSD Sp. z o.o.
Adres/Address: Marczukowska 6,
15-724 Białystok, Polska
e-mail: biuro@plusbaby.pl
www.plusbaby.pl

wózek spacerowy

light

instrukcja obsługi/user manual

www.plusbaby.pl

ProBABY PSD Sp. z o.o.
ul. Marczukowska 6
15-724 Białystok
tel. 85 661 04 12
email: biuro@plusbaby.pl

